

S.A ARAB
General Editor

M. BENSEMMANE
O. DAHIM

Y. DERAMCHIA
N. MAHROUR

A COMPANION TO BRIDGING THE GAP

TEACHER'S MANUAL
AND SELF-STUDY BOOK

L.M.D. COMPATIBLE



OFFICE DES PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES



Foreword
S.A ARAB
General Editor

6 G le
M. BENSEMMAINE
O. DAHIM

Y. DERAMCHIA
N. MAHROUR

A COMPANION to BRIDGING THE GAP

TEACHER'S MANUAL
AND SELF-STUDY BOOK

L.M.D. COMPATIBLE

جامعة بومرداس

كلية الآداب و اللغات

مكتبة الكلية

..... 1667 رقم الجرد:

جامعة بومرداس

كلية الآداب و اللغات

مكتبة الكلية

الشفر 883.111.37 / ARUA
05 EX

OFFICE DES PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES



TABLE OF CONTENTS

TO THE TEACHER	9
I. COURSE DESCRIPTION	11
II. CLASS PROCEDURE	25
TO THE STUDENT	33
<i>SAMPLE LESSONS</i>	39
I. THE NOVEL	41
N° 1. THE GRADUATION SPEECH (Level I)	43
N° 2. THE CAPTURE (Level II)	49
N° 3. LOVE AT FIRST SIGHT (Level III)	63
II THE SHORT STORY	67
N° 4. CHARLES (Level I)	69
N° 5. THE SACRIFICIAL EGG (Level II)	77
N° 6. A DAY'S WAIT (Level III)	87
N° 7. THE UNICORN IN THE GARDEN (Level III)	93
III DRAMA	105
N° 8. LAKUNLE AND SIDI (Level I)	107
N° 9. MURDER PLOT (Level III)	111
IV. POETRY	117
N° 10. TRAMP (Level I)	119
N° 11. IF WE MUST DIE (Level I)	125
N° 12. THE NEGRO SPEAKS OF RIVERS (LEVEL II)	135
N° 13. THE UNKNOWN CITIZEN (Level III)	153
V. THE ESSAY.	161
N° 14. THE ENGLISH CHARACTER (Level I).	163
VI. BIOGRAPHY - AUTOBIOGRAPHY	169
N° 15. MOTHER JONES (Level II)	171
N° 16. FIRST JOB (Level II).	191



WORKSHEETS	203
I. THE NOVEL	204
N° 1. A ROUND UP (Level I).	205
N° 2. OKONKWO (Level I).	207
N° 3. EBLA (Level I).	211
N° 4. CELIA (Level I).	215
N° 5. THEY ATTEND THEIR OWN FUNERAL SERVICE (Level II).	219
N° 6. SATURDAY NIGHT (Level II).	223
N° 7. DOWRY HUNTING (Level III).	227
II. THE SHORT STORY	231
N° 8. THE LUNCHEON (Level I).	233
N° 9. EVELINE (Level II).	239
III. DRAMA	243
N° 10. A FAMILY ROW (Level I).	245
N° 11. AT THE DENTIST'S (Level II).	247
N° 12. WITCH HUNT (Level III).	249
IV. POETRY	253
N° 13. FROM SONG OF LAWINO (Level I).	255
N° 14. THOSE WINTER SUNDAYS (Level I).	259
N° 15. THE DAFFODILS (Level II).	265
N° 16. ANNABEL LEE (Level II).	269
N° 17. ALGERIAN REFUGEE CAMP, AIN KHEMOUDA (Level II).	275
GLOSSARY.	279
SELECT BIBLIOGRAPHY.	307